

英汉空军辞典

中国人民解放军空军司令部

前 言

在英明领袖和统帅华主席领导全国人民一举粉碎了王洪文、张春桥、江青、姚文元反党集团，取得了伟大的历史性胜利的大好形势鼓舞下，在全党、全军和全国人民高举毛主席的伟大旗帜，紧跟以华主席为首的党中央，为实现抓纲治国、抓纲治军的战略决策而努力奋斗的精神推动下，为加速我人民空军的革命化、现代化建设，适应空军作战训练和开展航空技术研究工作的需要，我们编辑出版了这本《英汉空军辞典》。

这是一部以空军作战、训练、航空理论、航空技术装备词汇为主，并适当吸收航天、火箭、核技术等专业术语的综合性辞典。连同有关缩写词，共收入词汇十三万余条。

本辞典在编纂工作中，得到第三机械工业部、中国科学院有关研究单位和高等院校许多同志的大力援助，在此表示感谢。

由于编辑人员水平有限，肯定会存在不少缺点和错误，望各单位在使用中提出意见，以便进一步修订。

中国人民解放军空军司令部

一九七七年七月九日

使用说明

(一) 编排

1. 本辞典所收词汇有单词和词组。编排顺序以单词(即基准词)为准(用正黑体字),下排词组。单词与词组均按照英文字母的先后次序排列,词组中的冠词不计。

2. 基准词下面的词组,分为三类,按下列顺序排在基准词下方:

(1) 基准词与动词、副词或介词组成的短语(用斜体字排印);

(2) 基准词前面加定语的词组;

(3) 基准词后面加定语的词组。

3. 由两个或两个以上单词用连字符“-”连接成的复合词,按一个单词处理。

4. 单词(基准词)的派生词,不论以加后缀词尾的形式出现,或不按主要规则变化的复数形式出现,凡是常用的和构成词组的,均作为一个独立的单词分别列出。

5. 单词(基准词)有不同拼法,或英美两国有不同的写法(例如:tire 与 tyre; center 与 centre; airplane 与 aeroplane 等),都分别列出。

6. 基准词和词组的前面或中间所加的阿拉伯数字、希腊字母,以及各种符号(如正负号、斜竖、短横)等在安排顺序时均不予考虑,只按英文字母的次序排列。

(二) 释义

1. 同一基准词或词组有几种不同含义时,译名用阿拉伯数字分开。相近的含义,用分号(;)分开。相同含义的不同译名,用逗号(,)分开。

2. 英语单词(基准词)的一般含义,以及与本辞典性质无关的含义,不列入释义之内。

3. 汉语译名一般不加注释。但对某些还没有正式译名,或译名可能产生歧义,或有必要加以说明的,则根据不同情况,在译名后面作简要的注释或说明,并以圆括号标志。

4. 人名、地名均按照习惯译法音译。不常见的人名、地名,一般按照新华社编的《英汉姓名译名手册》和《世界地名译名手册》译出。个别专业中常见的人名、地名译法早已约定俗成者,参照有关专业的英汉词汇中的定名加以订正。

5. 汉语译名中万以上的数词(亿、兆等)所代表的数字,都按现代汉语习惯(即万万为亿,百万为兆),不采用古代计量用语(例如以十万为亿,万亿为兆等)。

6. 英语单词和词组作为口语(包括俚语、俗称、绰号等)使用时,只译出其含义,不用汉语口语直译。例如,在英美口语中,对直升机的口语称呼有二十多种,有 eggbeater (打蛋器)、palm tree (棕榈树)、fishbowl (鱼碗)等等,其汉语释义,都只注明“直升机”。

7. 某些英语单词的本身有相互矛盾的含义或经常出现误用等情况(例如: dihedral 可指上反角,也可指下反角;而 anhedral 本意为上反角,但常误用为下反角)。在译名或释义中,对这种情况已分别注明或加说明。请读者在使用中根据原文前后文字加以鉴别。

(三) 符 号

1. 圆括号():

在本辞典中,圆括号用于以下几种情况:

(1) 在英语单词、词组及汉语译名中,圆括号中的词、字母或汉字是表示可以省略的;

(2) 在释义时,表示作为注释或说明的词或句子;

(3) 在译名前,圆括号中的“复”、“常用复数”字样,表示基准词或词组的复数形式的含义,或通常采用复数形式;

(4) 在译名后,圆括号中的“英”、“美”、“加”等字,是表示国名。

2. 方括号[]:

在英语单词、词组或汉语译名中,方括号中的词表示可以取代方括号前面的词。

3. 尖括号〈 〉:

在汉语译名之前,用来表示译名的性质或原文为外来语的国名,如〈口语〉、〈口令词〉、〈拉丁文〉等。

4. 波形号~:

在英语词组中,用以代表基准词。

6. 黑方括号【 】:

在汉语译名前,代表专业略语。但各专业通用的或根据译名可明确判别其专业范围的,通常不加专业略语。本辞典使用的专业略语如下:

- | | |
|------|--------------|
| 【飞行】 | 飞行驾驶术 |
| 【空】 | 空气动力 |
| 【飞】 | 飞机 |
| 【发】 | 航空发动机 |
| 【直】 | 直升机 |
| 【航】 | 领航 |
| 【轰】 | 轰炸 |
| 【射】 | 射击 |
| 【航炮】 | 航空机关炮 |
| 【高炮】 | 高射炮,高射炮兵 |
| 【无】 | 无线电设备,无线电电子学 |
| 【雷】 | 雷达设备 |
| 【计】 | 计算技术 |
| 【仪】 | 仪表设备 |
| 【电】 | 电气设备,电工学 |
| 【象】 | 气象 |
| 【伞】 | 降落伞技术 |
| 【箭】 | 火箭、导弹技术 |
| 【宇】 | 航天及航宇技术 |
| 【医】 | 航空医学 |
| 【摄】 | 航空照相 |
| 【油】 | 航空油料 |
| 【机】 | 机械 |
| 【工】 | 工艺学 |

【冶】	冶金技术	冶金技术	【冶】
【自】	自动化技术	自动化技术	【自】
【测】	测绘技术, 测量学	测绘技术, 测量学	【测】
【天】	天文学	天文学	【天】
【数】	数 学	数 学	【数】
【物】	物 理	物 理	【物】
【化】	化 学	化 学	【化】
【核】	核技术, 核物理	核技术, 核物理	【核】
		朱斐斐行	【行】
		伏德产空	【空】
		叶 丁	【丁】
		周保良空藏	【藏】
		周保直	【直】
		戴 玲	【玲】
		裴 美	【美】
		击 撞	【撞】
		康文琳空藏	【藏】
		吴敬松高, 孙德高	【高】
		李平山由娟子, 谷娟由李天	【天】
		齐娟空藏	【藏】
		朱封表行	【行】
		李娟表行	【行】
		李工由, 李娟产空	【空】
		李 产	【产】
		朱封李蔚莉	【莉】
		朱封魏静, 潘火	【静】
		朱封李魏莫天雅	【宇】
		李娟空藏	【藏】
		魏保空藏	【藏】
		魏保空藏	【藏】
		魏 琳	【琳】
		李艺工	【工】

AB 加力燃烧室(afterburner的缩写)
make an ~ go around 接通加力复

abac 诺模图,列线图,线解图;坐标网

abacus 1. 同 abac 2. 算盘

abaft 在...后面;在尾部;在后半球

abampere 电磁安培

abandon 1. 抛弃;断绝 2. 弃机,离机(指机上人员跳伞)

abandonment 抛弃,放弃

abatement 1. 减少,降低;抑制;减弱;减轻 2. 废除

noise ~ 噪音限制,噪音消减

vibration ~ 振动抑制,抗振

abcoumb 电磁库伦

abdomen 腹,腹部

abeam 横向,正侧方(与飞机纵轴成直角)

aberration 1. 【物】象差 2. 【天】光行差 3. 偏差;失常

annual ~ 周年光行差

chromatic ~ 色(象)差

constant ~ 固定光行差

daily ~ 昼夜光行差

higher ~ 高次象差

lens ~ 透镜象差

spherical ~ 球面象差

star ~ 恒星光行差

abfarad 电磁法拉

abhenry 电磁亨利

ability 1. 能力,本领;才能 2. 性能

absorbing ~ 吸收能力

aerobic ~ (飞机)做特技的能力

antijamming ~ 反干扰能力,抗干扰能力

antioxidant ~ 抗氧化能力

atmospheric-braking ~ 【宇】大气减速能力

braking ~ 刹车效能

A

carrying ~ 1. 载弹量;载重量 2. 承载能力

climbing ~ 上升性能;爬高能力

cooling ~ 冷却能力

crash ~ (掉机着陆时)抗破坏载荷的能力

defense penetration ~ 突防能力,防空突破能力,突破对空防御能力

dodging ~ 规避能力

emissive ~ 放射能力,发射能力

emulsifying ~ 乳化能力

engine acceleration ~ 发动机加速性

flying ~ 飞行技能;(飞行员的)驾驶术

full-scale attack ~ 最大攻击能力

gassing ~ 气体生成能力

gettering ~ (吸气剂)吸气能力

gliding ~ 下滑性能;滑翔性能

inhibiting ~ 抑制能力,抗氧化能力

load-carrying ~ 1. 载弹量;载重量 2. 承载能力

maneuvering ~ 机动能力,机动性能

penetration survival ~ 安全突防能力

penetrative ~ 突防能力

pilot takeover ~ (自动装置有故障时)飞行员接过操纵能力

practical flying ~ 实际飞行能力

protective ~ 防护能力

radar detection and tracking ~ 雷达的探测跟踪能力

range ~ 1. 远航力,航程;活动半径 2. 最大射程

reattack ~ 再次攻击能力

reducing ~ 还原能力

resolving ~ 1. 鉴别力,分辨能力 2. 解算能力

seek-and-kill ~ (对目标的)搜索杀伤能力

signal detection ~ 【雷】信号鉴别
(能)力

speed ~ 速度性能; 速度范围; 最大飞行速度

stabilizing ~ 安定性, 稳定性

takeoff ~ 起飞性能

turning ~ 转弯性能

unopposed ~ 无抗击时的作战能力

weight-lifting ~ 起重能力

wetting ~ 润湿能力

~ to distinguish between multiple targets 【雷】对多目标的分辨能力

ablatant 烧蚀材料; 烧蚀层

ablation 烧蚀, 消融

aerodynamic ~ 气动烧蚀

aerothermal ~ 气动热烧蚀

atmospheric ~ 大气烧蚀(再入大气层时的烧蚀)

flame ~ 火焰烧蚀, 炽热气流烧蚀

hypersonic ~ 高超音速烧蚀

internal ~ 内部烧蚀

material ~ 材料烧蚀

melting ~ 熔化烧蚀

quasi-steady(-state) ~ 准定常烧蚀, 似稳态烧蚀

radiation ~ 辐射烧蚀

reentry ~ 再入(大气层)时的烧蚀

stagnation-point ~ 驻点烧蚀

steady(-state) ~ 定常烧蚀, 稳态烧蚀

sublimating ~ 升华烧蚀

surface ~ 表面烧蚀

thermal ~ 热烧蚀

transient ~ 瞬时烧蚀, 瞬态烧蚀

unsteady ~ 非定常烧蚀, 不稳定烧蚀

vaporizing ~ 蒸发烧蚀

~ of melting body 熔融物体的烧蚀
~ of radomes 雷达天线罩的烧蚀
~ of a subliming solid 升华固体烧蚀

ablation-cooled 烧蚀冷却的

ablative 1. 烧蚀材料 2. 烧蚀的

ablator 烧蚀材料, 烧蚀体; 烧蚀屏, 烧蚀层

ceramic ~ 陶瓷烧蚀材料

charring ~ 碳化烧蚀材料

homogeneous ~ 匀质烧蚀材料

low-temperature ~ 低温烧蚀材料

noncharring ~ 非碳化烧蚀材料

opaque ~ 非透明烧蚀材料

plastic ~ 烧蚀塑料, 塑料烧蚀材料

silicone ~ 有机硅烧蚀材料

transparent ~ 透明烧蚀材料

Able 旧时作为A字的代码

Test ~ “艾布尔”试验(美国第一次在比基尼岛试验原子弹的代号)

abmho 电磁姆欧

aboard 在机上; 在飞行器上; 在弹上; 在舰上; 在车上

get ~ 落到(航空母舰)甲板上; 登上(飞行器)

abohm 电磁欧姆

A-bomb 原子(炸)弹

mock ~ 练习用原子弹

abort 1. 紧急中断, 夭折, 失败, 挫败
2. 中断起飞; 中途返航, 中断飞行; 中断发射; 中断试验 3. 中断飞行的飞行器(受敌攻击而中断飞行的不在内)

air ~ 1. 中断飞行 2. 中断飞行的飞行器

approach ~ 进场着陆中断

atmospheric ~ 紧急中断大气层飞行

extra-atmospheric ~ 紧急中断大气层外的飞行

ground ~ 1. 因(地面发现)故障中断起飞 2. 因故障中断起飞的飞机

high-altitude ~ 紧急中断高空飞行

launch ~ 发射失败; 紧急中断发射段飞行

pad ~ 紧急中断发射

suborbital ~ 紧急中断亚轨道飞行

suborbital velocity ~ 紧急中断亚轨道速度飞行

superorbital ~ 紧急中断超轨道飞行
weather ~ 因天气条件中断任务(如发射、试验、飞行等)

~ of the mission 紧急中断任务(如试验、发射、飞行等)

aborted 中断的,中途失败的,夭折的

abortion 1. 紧急中断,夭折,失败 2. 中断起飞;中途返航,中断飞行;中断发射;中断试验;中断攻击(均非受敌破坏) 3. 挫败(敌)攻击;击退(敌)空袭 4. 中断飞行的飞行器

complete ~ (of enemy mission) 完全挫败敌攻击(空袭)

partial ~ (of enemy mission) 局部挫败敌攻击(空袭)

takeoff ~ 停止起飞,中断起飞

abortive 1. 中断飞行的飞机;未完成任务的飞行;不成功的出动 2. 中断飞行的;未完成任务的;失败的

abracadabra 高级特技

abrasion 磨损,磨蚀;擦伤;研磨

abrasive 磨料

micro mold ~ 微型磨料

abreast 1. 并列,并排(如座椅等);并肩 2. 无高度差横队的(指编队)

line ~ 横队(战斗队形)

abruption 1. 断裂;拉断;隔断 2. 断路

abscissa 横坐标,(坐标)横轴

absence 缺乏

~ of knock 无爆震

absentee 旷职人员,未经请假的缺勤人员

absolute 1. 绝对的,无条件的 2. 纯粹的

absorb 1. 吸收 2. 减震

absorbability 吸收能力

absorbant 同 **absorbent**

absorbate 被吸收物

absorbency 1. 吸收能力 2. 减震能力

~ of the undercarriage 起落架减震能力

absorbent 1. 吸收剂,吸收体 2. 能吸收的,吸收性的

acoustic ~ 吸音体,消音材料

carbon-dioxide ~ 二氧化碳[碳酸气]吸收剂

heat ~ 吸热剂,吸热材料

absorber 1. 吸收器;吸收装置 2. 吸收剂,吸收体 3. 减震器,阻尼器 4. 吸收电路,吸收回路 5. [雷]吸收涂层

acoustic ~ 1. 消音器 2. 消音材料

air-cushion shock ~ 气垫减震器

air-oil shock ~ 油气式减震器

articulated-suspension shock ~ 铰接悬挂式减震器,摇臂式减震器

bifilar vibration ~ 双线振动阻尼器

broad-band ~ 宽波段[宽频带]吸收涂层

bumper ~ 减震器,缓冲器

carbon-dioxide ~ 二氧化碳[碳酸气]吸收器

ceramic ~ 陶瓷吸收涂层

coil-spring shock ~ (螺旋)弹簧减震器

dynamic vibration ~ 动力减震器,动力振动阻尼器

energy ~ 能量吸收器

flash ~ (炮口)消焰罩,灭火罩

gyro vibration ~ 陀螺减震器,陀螺振动阻尼器

heat ~ 吸热器

high-efficiency energy ~ 高效率能量吸收器

hydraulic shock ~ 液压减震器

ideal ~ 理想吸收剂

inertia ~ 惯性吸收器

landing gear shock ~ 起落架减震器

landing shock ~ 1. 起落架减震器 2. 着陆减震垫

levered-action shock ~ 摇臂式减震器

liquid(-spring) shock ~ 液体式减震器,全油液减震器

moisture ~ 1. 吸湿器 2. 吸湿剂

narrow-band ~ 窄频带吸收涂层

odor ~ 1. 去味剂 2. 气味吸收器

oil-in-compression shock ~ 油液压缩减震器,全油液减震器

oil-pneumatic shock ~ 油气式减震器, 油液气压减震器
 oil shock ~ 油液减震器
 oleo-pneumatic shock ~ 油气式减震器, 油液气压减震器
 oleo-rubber shock ~ 油液橡皮减震器
 oleo shock ~ 油液减震器
 pendulum ~ 摆式减摆器
 plastic ~ 塑料吸收涂层
 plate shock ~ 板簧减震器
 pneumatic shock ~ 气压式减震器
 radio-radar ~ 无线电雷达 电磁波吸收剂, 电磁波吸收剂
 rubber-block shock ~ 橡皮块减震器
 rubber-cord shock ~ 橡皮绳减震器
 rubber-disc shock ~ 橡皮盘减震器
 rubber-ring shock ~ 橡皮圈减震器
 rubber shock ~ 橡皮减震器
 self-tuning ~ 自调式减震器, 自调式阻尼器
 shock ~ 减震器, 缓冲器
 solar ~ 太阳辐射能吸收器
 sound ~ 1. 消音器 2. 消音材料
 spring plus oil damping shock ~ 油液弹簧式减震器
 spring(-type) shock ~ 弹簧(式)减震器, 弹簧缓冲器
 surge ~ 电涌吸收器, (电)冲击吸收器
 tail shock ~ 尾部减震器; 尾轮减震器; 尾橇减震器
 ultraviolet (light) ~ 1. 紫外线吸收器 2. 紫外线吸收剂
 undercarriage shock ~ 起落架减震器
 vibration ~ 减振器, 振动阻尼器
 viscously damped ~ 粘性减震器, 粘性阻尼器
 water ~ 1. 吸水器, 吸湿器 2. 吸水剂, 吸潮剂
absorbing 1. 吸收 2. 减震
 shock ~ 减震

absorbite 活性炭
absorptance 吸收比; 吸收能力
absorption 吸收, 吸附作用
 acoustic ~ 声音的吸收
 air ~ 空气吸收
 atmospheric ~ 大气吸收
 auroral ~ 极光吸收(无线电波)
 carbon-dioxide ~ 二氧化碳[碳酸气]吸收
 cloud ~ 云层吸收(指云中水滴和水汽对电磁辐射的吸收)
 compression shock ~ 压缩(时)减震
 continuous ~ 连续吸收
 cosmic noise ~ 宇宙噪音吸收
 deviation ~ 频移吸收
 dielectric ~ 【电】介质吸收, 介质损耗
 discrete ~ 不连续吸收, 选择吸收
 electromagnetic ~ 电磁波的吸收
 energy ~ 能量吸收
 galactic ~ 【天】银河吸收
 ground ~ 地面吸收(太阳辐射能等)
 heat ~ 吸热, 热吸收
 infrared ~ 红外线吸收
 ionospheric ~ 电离层吸收
 kinetic energy ~ 动能吸收
 landing shock ~ 着陆撞击能量吸收, 着陆减震
 load ~ 承载能力
 main-wheel shock ~ 主轮减震
 moisture ~ 1. 吸湿, 吸水 2. 吸水性
 nondeviated ~ 无折射吸收
 ozone ~ 臭氧吸收
 photoelectric ~ 光电吸收
 pneumatic shock ~ 气压式减震
 power ~ 功率消耗
 precipitation ~ 降水吸收
 radar energy ~ 雷达能量的吸收, 雷达电磁波的吸收
 rubber cord shock ~ 橡皮绳减震
 rubber-in-compression shock ~ 橡皮压缩减震
 rubber shock ~ 橡皮减震

selective ~ 选择吸收; 选择吸音
 shock ~ 缓冲, 减震
 spectral ~ 1. 频谱吸收 2. 光谱吸收
 spring shock ~ 弹簧减震
 thermal ~ 吸热
 ultraviolet ~ 紫外线吸收
 water ~ 吸水, 吸湿
 water vapor ~ 水汽吸收
 ~ by drops 油珠吸收
 ~ of radiation 辐射的吸收
 ~ of starlight 星光吸收
absorptivity 1. 吸收性, 吸收能力, 吸附能力 2. 吸收率
 acoustic(al) ~ 吸声系数, 吸声率
 radar ~ 对雷达电磁波的吸收能力
 radiant surface ~ 表面对辐射的吸收能力
 solar ~ 太阳能吸收能力
 total ~ 1. 总吸收能力 2. 总吸收率
abstraction 1. 提取; 提炼; 分离 2. 抽象(化)
 heat ~ 放热, 散热, 热散失
abundance 1. 丰富, 富裕, 充足 2. 【化】丰(富)度
 ~ of power 功率充裕
abutment 1. 座, 支座 2. 接合点, 接界
 spring ~ 弹簧座
abvolt 电磁伏特
academy 1. 军官学校; (高等)专科学校
 2. 学会; 研究院
 Air ~ <口语>空军军官学校(美)
 Air Defense Command Noncommissioned Officer ~ 防空军士官学校(美)
 Air Force ~ 空军军官学校(美)
 military ~ 军事学校
 United States Air Force ~ 美国空军军官学校
 ~ of sciences 科学院
Acomar 【天】天圆六, 波江座 θ 星
accelerant 【化】催速剂, 促进剂
accelerate 1. 加速 2. 增大转速
 ~ away 加速脱离

acceleration 1. 加速, 加速运动 2. 加速度 3. 【发】加速性 4. 【飞行】过载
 abrupt ~ 突然加速
 absolute ~ 绝对加速度
 accumulative ~ 累积加速度
 adiabatic ~ 绝热加速
 aircraft ~ 1. 飞机加速度 2. 飞机加速
 all-burnt ~ 燃尽加速度(燃料完全烧尽瞬间的加速度)
 allowable ~ 容许加速度; 容许过载
 amplitude ~ 振幅加速度(以一定振幅和频率振动的质点改变运动方向的加速度)
 angular ~ 角加速度
 apparent ~ 视在加速度, 表观加速度
 arming ~ 解除保险加速度(指引信)
 atmospheric drag ~ 大气阻力减速
 automatic ~ 自动加速
 average ~ 平均加速度
 axial ~ 轴向加速度, 纵向加速度; 纵向过载
 back-to-chest ~ 背到胸加速度; 胸到背过载
 backward ~ 背向[胸到背]加速度; 胸向[背到胸]过载
 binormal ~ 副[次]法向加速度
 brief ~ 短时(作用的)加速度; 短时过载
 caudad ~ 头到足加速度, 足向加速度; 头向过载
 centrifugal ~ 离心加速度
 centripetal ~ 向心加速度
 chest-to-back ~ 胸到背加速度; 背到胸过载
 chronic ~ 长时间加速度(指长时间或反复作用的加速度)
 climb ~ 上升加速度
 climb-power ~ 停止爬高后的平飞加速, 用上升功率平飞加速
 cockpit ~ 座舱加速度(飞行员座舱内测量的或作用到舱内飞行员身上的加速度)

- combat ~ 战斗加速(飞机在空中中加速)
- complementary ~ 科氏〔科里奥利〕加速度, 旋转加速度, 附加加速度
- complex ~ 合加速度
- compound centripetal ~ 科氏〔科里奥利〕加速度, 旋转加速度, 附加加速度
- constant ~ 等加速度
- Coriolis' ~ 科氏〔科里奥利〕加速度, 旋转加速度, 附加加速度
- crash ~ 摔机时的过载
- crossed-field plasma ~ 交叉场等离子体加速
- cumulative ~ 累积加速度
- downward ~ 足向〔头到足〕加速度; 头向〔足到头〕过载
- drag ~ 1. 阻力引起的加速度〔过载〕
2. 负加速度 3. 阻力引起的减速
- earth ~ 1. 地球加速度 2. 地球重力加速度
- engine ~ 1. 发动机加速 2. 发动机加速性
- fighter-rate ~ 战斗机等级的加速
- flapping ~ 【直】挥舞加速度
- flight-path ~ 航迹切向加速度; 航迹加速度
- fluctuating ~ 脉动式变加速度
- fluid ~ 流体加速度
- foot-to-head ~ 足到头加速度; 头到足过载
- footward ~ 足向〔头到足〕加速度; 头向〔足到头〕过载
- forward ~ 前向〔背到胸〕加速度; 后向〔胸到背〕过载
- free-fall ~ 自由落体加速度
- front-to-back ~ 背向〔胸到背〕加速度; 胸向〔背到胸〕过载
- full afterburner ~ 用最大加力加速
- gliding ~ 下滑加速度
- gravitational [gravity] ~ 重力加速度
- gross ~ 总加速度(试验结果所得的加速度, 不考虑实际使用条件)
- gust-induced ~ 阵风引起的加速度
- head-to-foot ~ 头到足加速度; 足到头过载
- head-to-seat ~ 头到座椅加速度; 座椅到头过载
- headward ~ 头向〔足到头〕加速度; 足向〔头到足〕过载
- high ~ 1. 大加速度 2. 迅速加速
- horizontal ~ 水平加速度
- hypersonic ~ 1. 高超音速(时的)加速度 2. 加速到高超音速
- hypervelocity ~ 1. 加速到极高速 2. 极高速时的加速度
- idle-to-max-power ~ 【发】从慢车状态到最大功率状态的加速性
- impact ~ 撞击加速度; 撞击过载
- impulsive ~ 脉冲式加速度
- initial ~ 初始加速度; 发射瞬间加速度
- instantaneous ~ 瞬时加速度
- instrument ~ 作用在仪表上的加速度
- integrated ~ 加速度积分, 速度
- isentropic ~ 等熵加速
- isoenergetic ~ 绝能加速, 绝热加速
- lateral ~ 横向加速度
- launching ~ 发射加速度
- leftward ~ 左向加速度; 右向过载
- level (-flight) ~ 1. 平飞加速度 2. 平飞加速
- linear ~ 线加速度
- local ~ 局部加速度
- long(-term) ~ 长时间加速度, 持续加速度; 持续过载
- longitudinal ~ 纵向加速度
- magnetic ~ 在磁场内的加速度
- maneuvering ~ 机动飞行加速度; 机动飞行过载
- maximum total ~ 最大总加速度
- missile ~ 1. 导弹加速度 2. 导弹加速
- negative ~ 1. 负加速度; 负过载 2. 减

net ~ 净加速度
 nonspherical ~ 非球形加速度(非球形重力场作用下产生的)
 normal ~ 法向加速度
 normal ~ g 法向过载
 on-off ~ 脉冲式加速度
 opening ~ 开伞加速度
 orbital ~ 轨道加速度
 path ~ 弹道加速度, 轨迹加速度
 peak ~ 峰值加速度
 perturbing ~ 扰动加速度(引起扰动的加速度)
 phantom ~ 科氏[科里奥利]加速度, 旋转加速度, 附加加速度
 physiological ~ (人体承受的)生理加速度
 piston ~ 活塞加速度
 pitch(ing) ~ 俯仰(角)加速度
 plasma ~ 等离子体加速度
 positive ~ 1. 正加速度 2. 加速
 propulsive ~ 推进加速度
 pullout ~ 拉起加速度(尤指从俯冲或着陆下滑状态拉起时形成的法向加速度); 拉起过载
 pullup ~ 拉杆加速度(尤指从平飞拉杆时形成的法向加速度); 拉杆过载
 pulsed ~ 脉冲式加速度
 quasi-steady plasma ~ 等离子体准定常加速度
 radial(-path) ~ 径向加速度
 rapid ~ 1. 急剧加速 2. 大加速度
 rearward ~ 后向[胸到背]加速度; 前向过载
 relative ~ 相对加速度
 resultant linear ~ 合成线加速度
 rightward ~ 右向[左到右]加速度; 左向[右到左]过载
 rocket ~ 1. 火箭加速度 2. 火箭加速
 roll(ing) ~ 滚转(角)加速度
 rotary [rotational] ~ 旋转加速度, 角加速度
 sagittal ~ 纵向加速度(参看 transverse ~ 的注)

scalar ~ 加速度标量, 加速度绝对值
 secular ~ 【天】长期加速度
 separate ~ 分离加速度
 side ~ 侧向加速度
 slam ~ 急剧加速; 猛加油门
 sled-test ~ 火箭车试验加速度
 spin ~ 旋转加速度
 spineward ~ 背向[胸到背]加速度; 胸向[背到胸]过载
 steady(-state) ~ 稳态加速度, 定常加速度
 steady-state-plasma ~ 定常等离子体加速
 sternumward ~ 胸向加速度, 背到胸加速度; 胸到背过载
 subsonic ~ 亚音速(时的)加速度
 sun's gravitational ~ 太阳重力加速度
 supersonic ~ 1. 超音速(时的)加速度 2. 加速到超音速
 surge-free ~ 【发】无喘振加速; 无喘振(时的)加速性
 sustained ~ 持续加速度; 持续过载
 tailward ~ 足向[头到足]加速度; 头向[足到头]过载
 takeoff ~ 起飞加速度
 tangential ~ 切向加速度
 target ~ 目标加速度
 threshold ~ 阈加速度
 timed ~ 定时加速度
 transient ~ 瞬时加速度
 translational ~ 移动加速度
 transonic ~ 1. 跨音速(时的)加速度 2. 加速到跨音速
 transverse ~ 1. 横向加速度; 横向过载(左右方向的) 2. 纵向加速度; 纵向过载(前后方向的)
 [注] 加速度方向按人体轴表示时, 有的把 sagittal 称为纵向, 而把 transverse 称为横向; 有的则把 transverse 称为纵向, 而把 lateral 称为横向

uniform ~ 1. 等加速度, 匀加速度 2. 等加速
 variable ~ 变加速度
 vertical ~ 1. 垂直加速度 2. 法向加速度; 法向过载
 yaw(ing) ~ 偏航(角)加速度
 zero ~ 零加速度
 ~ due to gravity [of gravity] 重力加速度
 ~ due to an up-gust 上升阵风产生的加速度
 ~ g 1. 过载 2. 重力加速度, 加速度 g
 ~ in climbing flight 上升中加速
 ~ in full afterburner 用最大推力工作状态加速
 ~ in gravity units 1. 以重力加速度为单位表示的加速度 2. 过载
 ~ in pitch 俯仰(角)加速度
 ~ in roll 滚转(角)加速度; 滚动加速度
 ~ in terms of g 1. 以 g 为单位表示的加速度 2. 过载
 ~ in yaw 偏航(角)加速度
 ~ of circulation 环流加速度
 ~ of the Earth 1. 地球加速度 2. 地球重力加速度
 ~ of fuel 燃料的挥发性
 ~ of plasma 1. 等离子体加速度 2. 等离子体加速
 ~ "through the slot" <口语> 加速跨超音速, 加速到超音速
 ~ to go-around power 【发】(推油门) 加速到复飞功率
 ~ to high energies (质点) 达到高能量的加速度
 ~ with afterburner 接通加力加速
accelerator 1. 加速器 2. 加速剂, 促进剂, 催速剂 3. 加速电极 4. 弹射器(飞机起飞用) 5. 多药室火炮; 炮门加速器; 加速臂
 burning-rate ~ 燃烧加速剂
 constant-enthalpy magneto-hydrodynamical ~ 等焓磁流体动力加速器

crossed-field magneto-hydrodynamical ~ 交叉场磁流体动力加速器
 crossed-field plasma ~ 交叉场等离子体加速器
 electrodeless plasma ~ 无电极等离子体加速器
 Hall current ~ 霍尔电流加速器
 high-field plasma ~ 强磁场等离子体加速器
 induced electron ~ 感应电子加速器
 inductive plasma ~ 感应等离子体加速器, 无电极等离子体加速器
 linear ~ 1. 线性加速器 2. 直导轨发射装置
 low-pressure plasma ~ 低压等离子体加速器
 magnetoaerodynamic ~ (磁空气动力) 加速器
 microwave plasma ~ 微波等离子体加速器
 plasma ~ 等离子体加速器
 pulsed ~ 脉冲加速器
 reaction ~ 反应加速剂, 催化剂
 repetitively pulsed plasma ~ 重复脉冲等离子体加速器
 secondary ~ 辅助加速器
 square ~ 方形切面加速器
 steady ~ 稳定加速器, 连续作用加速器
 takeoff ~ 起飞加速器
 Van de Graaf electrostatic ~ 范德格拉夫静电加速器
accelerograph 加速度记录器, 自记加速度计
 high natural frequency ~ 高固有频率加速度记录器
 lateral ~ 横向加速度记录器
 linear ~ 线加速度记录器
 longitudinal ~ 纵向加速度记录器
 normal ~ 法向加速度记录器
 pitch-sensing ~ 俯仰加速度记录器
 roll-sensing ~ 滚转加速度记录器

- strain-gauge-type ~ 应变仪式加速度记录器
- three-component ~ 三分量加速度记录器
- yaw-sensing ~ 偏航加速度记录器
- accelerometer 加速度表, 加速度计; 载荷因数表
- aircraft ~ 航空加速度表
- air-damped ~ 空气阻尼式加速度表
- angular ~ 角加速度表
- axial ~ 轴向加速度表, 纵向加速度表
- bar-type ~ 杆式加速度表
- control ~ 控制系统加速度表; 控制系统加速度传感器
- counting ~ 计数器式加速度表; 载荷因数计数器
- crash ~ 摔机载荷因数表(记录飞机坠毁时的载荷因数)
- cryogenic ~ 低温加速度表
- current-balance ~ 电流平衡式加速度表
- doubly integrating ~ 二重积分式加速度表
- drag ~ 纵向负加速度表
- dual ~ 双联加速度表
- electrostatic (all suspended) ~ 静电式(全悬浮)加速度表
- electrostatically suspended ~ 静电式悬浮加速度表
- flexure-pivoted ~ 转矩加速度表
- flight-controlling ~ 飞行控制系统加速度传感器
- floated ~ 悬浮加速度表
- fluidic ~ 流体加速度表; 液压系统过载荷传感器
- fore-and-aft ~ 纵向加速度表
- g-limiting ~ 限制g的加速度表[载荷因数表]
- gunnery gravity drop ~ 修正弹道降低量用的加速度表
- gyro ~ 陀螺加速度表
- high-level ~ 大量程加速度表
- horizontal ~ 水平加速度表
- impact ~ 撞击加速度表; 撞击载荷因数表
- inertia ~ 惯性加速度表
- inertial guidance ~ 惯性制导系统加速度表
- inertial-navigation ~ 惯性导航系统加速度表
- integrating ~ 积分式加速度表
- integrating gyroscopic ~ 积分式陀螺加速度表
- lateral ~ 横向加速度表
- linear ~ 线加速度表
- longitudinal ~ 纵向加速度表
- low-level ~ 小量程加速度表
- manometer ~ 压力计式加速度表
- navigational ~ 导航加速度表
- normal ~ 法向加速度表
- orthogonally mounted ~s 测量轴正交安装的加速度表
- pendulous ~ 摆式加速度表
- pendulous gyro integrating ~ 摆式积分陀螺加速度表
- piezoelectric ~ 压电式加速度表
- pitch-sensing ~ 俯仰加速度表; 俯仰载荷因数表
- pulsed integrating ~ 脉冲积分式加速度表
- range ~ 二重积分式加速度表
- recording ~ 记录式加速度表; 过载荷器
- reference ~ 基准加速度表
- roll-sensing ~ 滚转加速度表; 滚转载荷因数表
- servo ~ 伺服[随动]加速度表
- single-axis ~ 单(测量)轴加速度表
- single-integrating ~ 一次积分式加速度表; 惯性测速器
- spring-mass ~ 弹簧架式加速度表
- spring-restrained ~ 弹簧限制式加速度表
- statistical ~ 统计式加速度表
- stopped ~ 带限制器的加速度表

strain-gauge-type ~ 应变仪式加速度表
 three-axis ~ 三(测量)轴加速度表
 trim cutout ~ 配平系统断开加速度传感器
 two-axis ~ 双(测量)轴加速度表
 two-component ~ 双向加速度表
 vacuum-tube ~ 电子管式加速度表
 vertical ~ 垂直加速度表; 法向加速度表
 vibrating-beam ~ 振杆式加速度表
 vibrating-string ~ 振弦式加速度表
 viscous integrating ~ 粘滞积分式加速度表
 yaw-sensing ~ 偏航加速度表; 偏航载荷因数表
 ~ to sense yaw 偏航加速度表; 偏航载荷因数表
accentuation 1. 加重 2. 声频强化, 声频加重 3. 【摄】反差
 contour ~ 回路加重
 ~ of front 【象】锋的加强
accentuator 1. 加重器 2. 频率校正电路
 3. 声频强化器, 声频加重器
accept 1. 验收, 接收 2. 同意, 承认
acceptable 可接受的, 容许的
acceptability 可接受性
acceptance 1. 验收, 接收 2. 承认, 认可
technical ~ 技术验收
acceptor 1. 接受器, 带通电路 2. (半导体的)受主
electron ~ 电子受主
access 1. 接近; 进入 2. 入口; 窗口, 舱口 3. 调整孔; 检查窗, 检查口 4. 通路
 5. 【计】存取, 取数
all-weather ~ 全天候通路
cabin ~ 座舱入口; 座舱检查口
control-surface cable adjustment
 ~ 操纵面钢索调整孔
direct ~ 随机存取, 直接存取
direct memory ~ 存储器随机存取
display ~ 显示取数(光学输出器中

的)
 drain valve ~ 放泄活门检查口
 drive-in ~ 车辆开入(飞机)的进口
 dual port ~ 双通道存取
 engine air ~ 发动机进气口
 engine-oil filler ~ 发动机滑油加油窗口
 external ~ 从外部接近; 外部检查口
 fire ~ 灭火口
 free ~ 自由存取
fuel-tank filler ~ 燃油箱加油窗口, 燃油加油口
 immediate ~ 立即存取
 indexed ~ 变址存取
 internal ~ 1. 从内部接近 2. 内部检查口
launcher cartridge ~ 发射架火药筒检查口
left hand console ~ 左操纵台检查口
multiport ~ 多通道存取
nonblocking ~ 无阻塞通路
nonrandom ~ 非随机存取
oil filler ~ 滑油加油口
parallel ~ 并行存取
quick ~ 快速存取
random ~ 随机存取
rapid ~ 快速存取
sequential ~ 循序存取
serial ~ 串行存取
simultaneous ~ 并行存取
slow ~ 慢速存取
special stores wiring ~ 外挂物专用接线口
storage ~ 存储器存取
triple ~ 三重存取
umbilical plug ~ 腹部插座口
underground ~ 地下通路
waterborne ~ to the launch site
 通发射阵地的水道
accessibility 1. 可达性, 可接近性, 开敞性 2. 【飞行】起落适应能力
engine ~ 发动机可达性

~ for repair 修理可达性
 ~ of target 目标可达性, 目标可接近性
accessible 1. 可达到的, 可通过的, 容易接近的 2. 易受影响的
accessory 1. 附件, 配件; (复) 辅助设备 2. 附属的, 辅助的
 aircraft ~es 飞机附件; 飞行器附件
 clockwise ~es 顺时针转动的附件
 counterclockwise ~es 反时针转动的附件
 driven ~es 传动附件
 engine ~es 发动机附件
 engine-driven ~es 发动机传动附件
 general-purpose ~es 通用附件
 left-hand ~ 左向转动的附件
 nondriven ~es 不需转动的附件
 propulsion ~es 推进系统附件; 动力装置附件
 right-hand ~ 右向转动的附件
accident 1. 事故, 失事; 遇险 2. 偶然事件, 意外事件
 survive an ~ 遇险幸存, 失事得救
 air ~ 飞行事故, 空中失事
 aircraft ~ 飞机事故, 航空器失事; 飞行事故 (尤指严重事故)
 airship ~ 飞艇事故, 飞艇失事
 aviation ~ 飞行事故
 avoidable ~ 可避免的事故
 civil ~ 民航飞行事故
 collision ~ 空中相撞事故
 decompression ~ 座舱失压事故
 disastrous ~ 致命事故, 机毁人亡事故
 domestic operation ~ 国内航线飞行事故
 emergency landing survival ~ 紧急着陆救生事故
 engine flameout ~ (发动机) 停车事故
 explosive ~ (空中) 爆炸事故
 fatal ~ 致命事故, 机毁人亡事故
 flight [flying] ~ 飞行事故

gear ~ 起落架故障飞行事故
 gear retraction ~ (地面) 收起落架事故
 gear-up landing ~ 未放起落架着陆事故
 go-around ~ 复飞事故
 gross overload ~ 超载事故
 ground ~ 地面事故
 high-ground-hitting ~ 与高地相撞事故
 human error ~ (飞行员或其他人员造成的) 操作错误事故, 人为事故
 icing ~ 积冰事故
 international operation ~ 国际航线飞行事故
 jet ~ 喷气式飞机飞行事故
 land ~ 陆地上空飞行事故; 地面事故
 landing ~ 着陆事故; 降落事故
 landing gear ~ 起落架故障引起的飞行事故
 landing short ~ 目测低着陆事故
 major ~ 严重事故
 materiel failure ~ 设备故障飞行事故
 midair collision ~ 空中相撞事故
 minor ~ 轻微事故, 一般事故
 on-pad ~ 【箭】发射坪(上的)事故
 on-the-ramp ~ 停机坪(上的飞机)事故
 overland ~ 陆上事故; 陆地上空事故
 overshoot ~ 目测高着陆事故
 overwater ~ 水上事故; 水面上空事故
 parachute ~ 伞降事故
 pilot ~ 飞行员伤亡事故
 pilot-caused ~ 飞行员责任事故
 pilot error ~ 驾驶错误事故
 pilot factor ~ 飞行员责任事故
 pitch-up ~ (飞机) 自动抬头事故
 potential ~ (飞行) 事故征候
 preventable ~ 可防止的事故
 ramp ~ 停机坪(上的飞机)事故